



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七四年九月十日

星期二

目錄

新界元朗屯門兩區指定為烟霧管制區	第一頁
人事登記處登記隊在黃大仙下邨辦公	第二頁
輸往澳洲紡織品限制辦法已訂妥	第三頁
八月雨量僅及正常六成	第四頁
消費者諮詢服務	第六頁
港督明日赴新蒲崗參觀工廠生產過程	第九頁
水務局長黎嚴烈定明日招待記者	第十頁
家庭計劃指導所政府再接辦七間	第十頁

新界元朗屯門兩區 指定為烟霧管制區

新界元朗及屯門區於今日正式受污濁空氣管制規例所管制。

該新烟霧管制區面積共約八十五方哩，大部份為郊區，但經政府指定為發展工商業及建設居住樓宇地區。

在過去兩個月內，自從新烟霧管制區於憲報公佈後，勞工處污濁空氣管制組人員經與區內每一名燃料使用者接觸及提供意見。

彼等並小心解釋由今日起實施之有關冒出烟霧之較嚴峻限制。

此等探訪將於今後六個月內加緊進行，以確保所有燃料使用者獲得最佳意見，以避免空氣污染。

根據保持空氣清潔條例，任何人士在烟霧管制區樓宇內使用火爐、烘爐或烟窗，倘在四小時內冒出黑烟超過六分鐘，或連續噴烟超過三分鐘者，將可被罰款二千元。

在噴冒繼續存在期間內，每十五分鐘尚須另被罰款五十元。

勞工處污濁空氣管制主任廖博禮今日謂，其屬下人員將繼續在元朗區及屯門區作經常性檢查。

該處面積頗為遼闊所以居民可能會首先注意到某些違例者。

吾人對此等投訴均樂意接受。

為各人之利益計，無論對健康及穀物之損害而言，空氣污染之程度實應減至最低。

污濁空氣管制組之聯絡電話號碼為：三六八八九二四（英語）及三一六八八九五四（粵語）。

人事登記處登記隊

下週往黃大仙下邨

人事登記處流動登記隊將於星期一（九月十六日）至星期五（九月二十日）在黃大仙下邨辦事處辦公。

當地及鄰近地區居民需為其十一歲子女領取兒童身份証者，及年齡滿十八歲而仍持有兒童身份証之人士須換領成人身份証者，可於上述各日每日上午九時半至下午四時半前往黃大仙社區服務中心流動登記隊辦公地點辦理登記事宜。

人事登記處長指出登記兒童身份証，呈報職業、地址、婚姻狀況等登記事項之變更係市民應盡責任，他籲請當地居民合作履行此等責任。

輸往澳洲紡織品

限制辦法已訂妥

本港輸往澳洲的紡織品，估計有百分之八十將不會受目前施行中的限制辦法所影響。

工商署今日指出這些限制辦法由本年七月一日起生效，並事先經過紡織業諮詢委員會考慮後始作出最後決定。

受限制的紡織品項目現時僅為五類，澳洲政府初時是建議限制九類的。

有關此項自願限制措施，是本港與澳洲政府經過上月強硬談判後才商妥施行的，澳洲政府認為各亞洲國家（包括香港在內）的成衣出口貨干擾澳洲市場。

工商署副署長梅禮善表示，「在我們方面，實在極不想同意有任何限制措施，但由於澳洲政府能夠提出有力的證據證明其市場受到干擾，因此，別無他法可供選擇。

「根據管理世界紡織品貿易的國際協議條文，我們需要接納部份數量限制的義務。」

梅禮善指出本港現可以將原來的建議修改，使其對本港有利。

「澳洲要求我們限制九類衣物出口，但經過力爭後，我們已能夠將之減為五類。」

他說，餘下的四類衣物將要受觀察。他指出，目前要受到限制的項目，佔今年首六個月內香港輸往澳洲的紡織品總數的百分之二十。

該五類受到限制的成衣爲：棉、人造纖維與毛織普通恤衫，短外套及線衫；人造纖維、棉織與紡製衣服；棉織與人造纖維針織的兒童遊戲服裝與運動衣服；棉織與人造纖維紡製外衣；及人造纖維鬆身恤衫。

在今次限制安排中，香港有權將一種項目的碼數調配於另一項目方面，最高調配額可達百分之七點五，但附帶條件是受限制的成衣的總出口數量不能有所增加。

受觀察的四類衣物爲：棉與人造纖維針織鬆身恤衫；棉與人造纖維針織的成人遊戲服裝及運動服裝；棉紡鬆身恤衫；及棉、人造纖維與毛織襯衣。

觀察措施具有兩重目的，就是提供澳洲及香港政府一項正確出口趨勢的前途景象，及給予出口商一項保證，使他們可以獲得出口証，將合約訂購的貨物付運出口。

此外還有一項條款，使本港與澳洲政府能互相要求對方討論關於因新的安排所引起的任何問題。

八月雨量僅及正常六成

今年八月的總雨量是二二六點六公厘，僅及八月份平均雨量的百分之六十。

過去三個月來，天氣已經較正常爲乾燥，這形勢到了八月還繼續下去。

天文台今日發表的每月綜合天氣報告指出，連同八月份的五公厘合計，本年首八個月內的總雨量是一，二四一，點五公厘，較同期的正常平均雨量低百分之二十八，且爲一九六三年以來，雨量紀錄最低的一次。

今年八月也是一九六九年以來首次全月沒有懸掛熱帶旋風警告訊號。雖然在南中國海與北太平洋西部會有七個熱帶旋風形成，但沒有一個影響香港。

八月二十日下午氣溫高達攝氏三十四點三度，成爲八月份和本年至目前爲止的最高氣溫紀錄。

在這一個月內，沒有航機因天氣影響而改飛別處。天文台在上月曾發出十次雷暴警告。

八月份各種天氣數字與正常數字比較：

陽光——二二五點一小時，較正常多出二四點二小時。

雨量——二二六點六公厘，較正常少一四四點二公厘。

雲量——百分之六十五，較正常少百分之二。

相對濕度——百分之七十六，較正常少百分之八。

平均最高氣溫——攝氏三十二度，較正常高一點六度。

平均氣溫——攝氏二十八點七度，較正常高一度。

平均最低溫度——攝氏二十六點三度，較正常高零點八度。

平均露點——攝氏二十四度，較正常少零點六度。

總蒸發量——一八二點二公厘，較正常高一二點一公厘。

最高氣溫攝氏三十四點三度，是在八月二十日錄得。

最低氣溫攝氏二十二點九度，是在八月二十八日錄得。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期二）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名

供應情況 每斤批發價格（以元計）
高低 平均價

（中國米）絲苗	充裕	二。〇二
華南占	充裕	一。八六
雪占		
千字占		
（泰國米）百份百大米	充裕	一。七五
谷仔米	充裕	一。七四
三號米	充裕	一。七〇
米碌	充裕	一。四五
糯米	充裕	一。七五
美苗		
澳洲絲苗	充裕	一。七四
巴占		
台灣蓬萊米		

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價格（以元計）		
		高	低	平均價
紅衫	有限	五。〇〇	二。〇〇	四。〇〇
木棉	充裕	三。〇〇	一。二〇	二。〇〇
尤魚	充裕	三。五〇	〇。八〇	一。六〇
牙帶	有限	二。二〇	〇。八〇	一。〇〇
九棍	正常	三。〇〇	〇。四〇	一。六〇
鯪	有限	二。四〇	〇。九〇	一。六〇
門鱔	正常	二。四〇	〇。九〇	二。〇〇
瓜衫	疏少	一。九〇	〇。八〇	一。四〇
鮫魚	疏少	五。五〇	二。五〇	三。七〇
黃肚	正常	一。九〇	一。〇〇	一。三〇
鮫魚	疏少	五。五〇	二。四〇	三。八〇
紅線	有限	一。六〇	〇。七〇	一。二〇
叉尾	未有成交			
馬頭	正常	六。三〇	二。四〇	四。二〇
瓜核	有限	二。二〇	〇。九〇	一。六〇
鯪魚	疏少	八。〇〇	六。〇〇	七。八〇
石斑	正常	九。五〇	六。二〇	八。〇〇
黃花	疏少	六。八〇	四。五〇	五。四〇

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名	供應情況	高	每斤批發價格	低	平均價
菜心	有限	一。八〇	〇。六〇	一。二〇	
白菜	有限	〇。八〇	〇。三〇	〇。六〇	
生菜	疏少	一。五〇	〇。六〇	一。二〇	
通菜	正常	〇。六〇	〇。二〇	〇。四〇	
芥蘭	疏少	一。八〇	〇。八〇	一。四〇	
豆角	有限	二。〇〇	〇。六〇	一。四〇	
葱	正常	一。五〇	〇。四〇	一。〇〇	
菠菜					
西洋菜	疏少	三。五〇	一。五〇	二。五〇	
芥菜	有限	一。〇〇	〇。三〇	〇。七〇	
莧菜	正常	〇。八〇	〇。二〇	〇。五〇	
蕃茄	疏少	五。〇〇	三。〇〇	四。〇〇	

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價（以元計）
 高 低 平均價

各地生豬 充裕

三二〇

港督明赴新蒲崗

參觀工廠生產過程

港督麥理浩爵士，由明日（星期三）起恢復其參觀工廠的活動，觀看工廠生產過程。

港督明日參觀的工廠，是新蒲崗景福街九十八號寶光製造廠有限公司。該廠專製造錶帶及錶面，所僱用的工人逾一千名。

陪同港督參觀者，有工商署署長左敦，及首席貿易主任楊景灝。該廠董事長黃子明及該廠高級人員在場迎迓並引帶港督參觀廠內各處。

港督將於今後數星期內，繼續按照其於本年三月開始的活動秩序分赴數家工廠參觀。參觀工廠秩序在過去數星期港督離港期間，一度暫停。

編輯注意：港督明日（星期三）參觀工廠，歡迎貴報派

員採訪。是日下午四時，港督抵達新蒲崗景福街九十八號寶光製造廠有限公司，新聞處將派出一位人員到場協助各報記者採訪，該廠的新聞聯絡員為蘇銘光。

水務局長黎嚴烈
定明日招待記者

編輯注意：

水務局長黎嚴烈定明日（星期三）下午假拱北行六樓政府新聞處三十五號放映室舉行記者招待會。

招待會將於下午四時三十分開始。屆時，黎嚴烈局長將就存水情況問題與大家討論。

家庭計劃指導所

政府再接辦七間

由政府接辦的家庭計劃指導所再增加七間，便由政府依照歸併計劃接管的家庭計劃指導所總數增加到二十四間。

新歸併在政府家庭衛生服務內的七間家庭計劃指導所係在本月一日由醫務衛生處接辦，它們都是附設在政府母嬰健康院內，除其中一間係在港島赤柱及一間在九龍石硤尾之外，其餘五間分別在離島長洲，大澳，銀礦灣，北南丫島和坪洲。

適合接受家庭計劃指導的婦女可以在這廿四間家庭計劃指導所中獲得政府提供的服務，每次只收費一元。

政府分期執行的歸併計劃係於去年十月開始，定於本年底完成。按照計劃，設在政府機構內的家庭計劃指導會指導所，將共有二十八間由政府接辦。

醫務衛生處發言人說，歸併計劃進展很令人滿意。他又說，接受家庭計劃指導者越來越多。